

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställt	Utgåva	Sida	Ingår i
2002-08-14	3	1 (1+51)	SEK Område 72

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Automatiska elektriska styr- och reglerdon för hushållsbruk – Del 2-5: Särskilda fordringar på styrsystem för brännare

*Automatic electrical controls for household and similar use –
Part 2-5: Particular requirements for automatic electrical burner control systems*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60730-2-5:2002. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60730-2-5:2002.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60730-2-5:2002

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60730-2-5, Third edition, 2000 - Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2-5: Particular requirements for automatic electrical burner control systems**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden skall användas tillsammans med SS-EN 60730-1, utgåva 2, 1995.

Tidigare utgiven svensk standard SS-EN 60730-2-5, utgåva 2, 1995 och dess separat utgivna tillägg och ändringar gäller ej fr o m 2008-12-01.

ICS 97.120

Denna standard är fastställd av Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00. Telefax: 08 - 444 14 30
E-post: sek@sekom.se. Internet: www.sekom.se

EUROPEAN STANDARD

EN 60730-2-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2002

ICS 97.120

Supersedes EN 60730-2-5:1995 + A1:1996 + A2:1998

English version

Automatic electrical controls for household and similar use
Part 2-5: Particular requirements for automatic
electrical burner control systems
(IEC 60730-2-5:2000, modified)

Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique
et analogue
Partie 2-5: Règles particulières pour
les systèmes de commande électrique
automatiques des brûleurs
(CEI 60730-2-5:2000, modifiée)

Automatische elektrische Regel- und
Steuergeräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Anwendungen
Teil 2-5: Besondere Anforderungen
an automatische elektrische Brenner-
Steuerungs- und Überwachungssysteme
(IEC 60730-2-5:2000, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2001-12-04. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 60730-2-5:2000, prepared by IEC TC 72, Automatic controls for household use, together with the common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 72, Automatic controls for household use, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 60730-2-5 on 2001-12-04.

This European Standard supersedes EN 60730-2-5:1995 + corrigendum July 1997 + A1:1996 + A1:1996/corrigendum July 1997 + A2:1998 + A2:1998/corrigendum January 1998.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement dop 2002-12-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn dow 2008-12-01

This Part 2-5 is to be used in conjunction with EN 60730-1:1995, Automatic electrical controls for household and similar use - Part 1: General requirements, and its amendments. Consideration may be given to future editions of EN 60730-1.

This Part 2-5 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60730-1 so as to convert it into the European Standard: Particular requirements for automatic electrical burner control systems.

Where a particular clause or subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2-5, that clause or subclause applies as far as is reasonable. Where this Part 2-5 states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

Where reference is made to other international or harmonized standards, the edition of that standard quoted in annex ZA (normative) is applicable.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard other than those listed in annex ZB of EN 60730-1.

National deviations from this European Standard are listed in annex ZC (informative) and are in addition to those in EN 60730-1:1995.

In this standard:

- 1) The following print types are used:
 - Requirements proper: in roman type;
 - *Test specifications: in italic type;*
 - Explanatory matter: in small roman type.
- 2) Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101, additional annexes are lettered AA, BB, etc.

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.

Annexes designated "informative" are given for information only.

In this standard, annexes H, AA and ZA are normative and annexes BB and ZC informative.

Annexes ZA and ZC have been added by CENELEC.

Annex ZA
(normative)**Normative references to international publications
with their corresponding European publications****Additions to annex ZA of EN 60730-1:1995****Add** under IEC publications:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60068-2-6 + corr. March	1995 1995	Environmental testing – Part 2: Tests – Test Fc: Vibration (sinusoidal)	EN 60068-2-6	1995
IEC 60384-16	1982	Fixed capacitors for use in electronic equipment – Part 16: Sectional specification: Fixed metallized polypropylene film dielectric d.c. capacitors		
IEC 60989	1991	Separating transformers, autotransformers, variable transformers and reactors		

CONTENTS

Clause	Page
1 Scope and normative references	9
2 Definitions	13
3 General requirements	25
4 General notes on tests	25
5 Rating	27
6 Classification	27
7 Information	31
8 Protection against electric shock	37
9 Provision for protective earthing	37
10 Terminals and terminations	39
11 Constructional requirements	39
12 Moisture and dust resistance	51
13 Electric strength and insulation resistance	51
14 Heating	53
15 Manufacturing deviation and drift	55
16 Environmental stress	59
17 Endurance	59
18 Mechanical strength	65
19 Threaded parts and connections	65
20 Creepage distances, clearances and distances through insulation	67
21 Resistance to heat, fire and tracking	67
22 Resistance to corrosion	67
23 Radio interference suppression	67
24 Components	67
25 Normal operation	67
26 Operation with mains-borne perturbations, magnetic, and electromagnetic disturbances .	67
27 Abnormal operation	67
28 Guidance on the use of electronic disconnection	67
Annex H (normative) Requirements for electronics	69
Annex J (normative) Requirements for controls using thermistors	91
Annex AA (normative) Failure modes of electrical/electronic components	93
Annex BB (informative) Functional characteristics of burner control systems to be specified by the relevant appliance standards, as applicable	97
Figure 101	37
Table 7.2	33
Table H.101 – Criteria for compliance with voltage dip tests in each operating condition	75
Table H.102 – Criteria for compliance with voltage interruption tests in each operating condition	75

AUTOMATIC ELECTRICAL CONTROLS FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USE –

Part 2-5: Particular requirements for automatic electrical burner control systems

1 Scope and normative references

This clause of part 1 is applicable except as follows:

1.1 Replacement:

This part of IEC 60730 applies to automatic electrical burner control systems for the automatic control of burners for oil, gas, coal or other combustibles for household and similar use including heating, air conditioning and similar use.

This part 2-5 is applicable to a complete burner control system and to a separate programming unit. This part 2-5 is also applicable to a separate electronic high-voltage ignition source and to a separate flame detector.

Separate ignition devices (electrodes, pilot burners, etc.) are not covered by this part 2-5 unless they are submitted as part of a burner control system.

Requirements for separate ignition transformers are contained in IEC 60989.

Throughout this part 2-5, where it can be used unambiguously, the word "system" means "burner control system" and "systems" means "burner control systems".

Systems utilizing thermoelectric flame supervision are not covered by this part 2-5.

1.1.1 This part 2-5 applies to the inherent safety, to the manufacturer's declared operating values, operating times and operating sequences where such are associated with burner safety and to the testing of automatic electrical burner control systems used in, on, or in association with, burners.

Requirements for specific operating values, operating times and operating sequences are given in the standards for appliances and equipment.

Systems for equipment not intended for normal household use, but which nevertheless may be used by the public, such as equipment intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this part 2-5.

This part 2-5 applies to systems using NTC or PTC thermistors, additional requirements for which are contained in annex J.

This part 2-5 does not apply to systems designed exclusively for industrial applications.

1.1.2 This part 2-5 applies to manual controls when such are electrically and/or mechanically integral with automatic controls.

Requirements for manual switches not forming part of an automatic control are contained in IEC 61058-1.

Throughout this part 2-5, the word "equipment" means "appliance and equipment".

1.2 Replacement:

This part 2-5 applies to systems with a rated voltage not exceeding 660 V and with a rated current not exceeding 63 A.

1.3 Replacement:

This part 2-5 does not take into account the response value of an automatic action of a control, if such a response value is dependent upon the method of mounting the control in the equipment. Where a response value is of significant purpose for the protection of the user, or surroundings, the value defined in the appropriate household equipment standard or as determined by the manufacturer applies.

This part 2-5 includes systems responsive to flame properties.

1.4 Replacement:

This part 2-5 applies also to systems incorporating electronic devices, requirements for which are contained in annex H.

1.5 Normative references:

This clause of part 1 is applicable except as follows:

Addition:

IEC 60068-2-6:1995, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Fc: Vibration (sinusoidal)*

IEC 60384-16:1982, *Fixed capacitors for use in electronic equipment – Part 16: Sectional specification: Fixed metallized polypropylene film dielectric d.c. capacitors*

IEC 60989:1991, *Separating transformers, autotransformers, variable transformers and reactors*